



Prot. Nr. 35.3/73.05.07/WH/343286

Bozen / Bolzano, 23.06.2008

Bearbeitet von / redatto da:
Walter Hörwarter
Tel. 0471 413745 – Fax 0471 413791
Walter.Hoerwarter@provinz.bz.it

An alle Inhaber von Erdöllager
der Provinz Bozen

Ai titolari di autorizzazioni
di depositi di oli minerali
della Provincia di Bolzano

IHRE SITZE / LORO SEDI

An die Zollagentur
Direktion des Zollamtes Bozen

All'Agenzia delle Dogane
Direzione Ufficio delle Dogane di Bolzano
BOZEN / BOLZANO

An die Abteilung 26
Amt für Brandverhütung
Alla Ripartizione 26
Ufficio prevenzione incendi

IM HAUSE / SEDE

An die Gemeinden der Provinz Bozen
Ai Comuni della Provincia di Bolzano
IHRE SITZE / LORO SEDI

An das Kommando der Steuerpolizei
Al Comando Nucleo Polizia Tributaria
Abteilung Erdöle / Sezione Oli Minerali
BOZEN / BOLZANO

Alle Associazioni di categoria interessate
An die Berufsverbände
LORO SEDI / DEREN SITZE

Alla Questura di / An die Quästur
BOLZANO / BOZEN

Al Comando Gruppo Guardia di Finanza
An das Gruppenkommando
der Finanzwache
**BOZEN / MERAN / BRUNECK
BOLZANO / MERANO / BRUNICO**

RUNDSCHREIBEN N° 2/2008

**Anwendung der Genehmigungs-
regelung für Depots zur Lagerung
von tierischen und pflanzlichen
Fetten und Ölen**

CIRCOLARE N° 2/2008

**Applicabilità
regime autorizzazione
ai depositi di oli
e grassi vegetali ed animali**



Geehrte Damen und Herren,

wir teilen Ihnen mit, dass unerseits sämtliche Überprüfungen durchgeführt worden sind, um zu ermitteln ob die Genehmigungsregelung auch für Depots zur Lagerung von tierischen und pflanzlichen Fetten und Ölen zu befolgen ist. Dies infolge Inkrafttreten des Gesetzes vom 23. August 2004, Nr. 239: „Neuordnung des Energiesektors und Erteilung der Vollmacht an die Regierung für die Anpassung der Bestimmungen im Energiebereich“ und auf der Gesetzesvertretenden Verordnung vom 2. Februar 2007, Nr. 26: „Änderung des Ministerialdekrets vom 27. September 1965, betreffend die Festlegung der Tätigkeiten, die der Brandschutzkontrolle unterworfen sind“.

Laut Absatz 8, Buchstabe c) des Gesetzes vom 23. August 2004, Nr. 239, versteht man unter Erdöle: Rohöle, Abfälle ihrer Destillation sowie alle Arten und Sorten dessen Herkunft auf Erdölprodukte zurückzuführen ist, einschließlich Flüssiggas und Biodiesel. Im Sinne des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 2. Februar 2007, Nr. 26, werden als Energieprodukte all jene Produkte eingestuft, die Wärme und Bewegung erzeugen, unabhängig ihrer Herkunft. Zu den Produkten, die der Akzise unterworfen sind, gehören demzufolge nicht nur die Erdöle sondern die Gesamtheit der Produkte die als „Energiequelle“ gelten.

Die Zentralkommission für Energie und Energiequellen des Ministeriums der Wirtschaftsentwicklung hat uns weiters auch in Kenntnis gesetzt, dass das Gesetz Nr. 239/2004 weder eine Auflistung der abgeleiteten und assimilierten Erdölprodukte noch die Kriterien, die für Assimilierbarkeit mit den Erdölprodukten enthält. Daraus lässt sich schließen, dass in Ermangeln einer spezifischen Bestimmung, die Ausstellung einer Maßnahme (Erlaubnis) seitens der öffentliche Verwaltung nicht erfolgen kann.

Demzufolge ist für Depots zur Lagerung von tierischen und pflanzlichen Fetten und Öle die Erteilung der Verwaltungsgenehmigung nicht erforderlich. Dieselben sind immerhin an die vollständige Befolgung der Umwelt-, Sicherheits- und für den Steuerbereich zutreffenden Bestimmungen gebunden.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Werner Frick

Landesrat für Handel / Assessore al commercio

Gentili signore, egregi signori,

la presente per informare che sono state espletate una serie di verifiche al fine di accertare l'applicabilità del regime di autorizzazione per i depositi di oli e grassi vegetali ed animali a seguito dell'entrata in vigore della legge 23 agosto 2004, n. 239: "Riordino del settore energetico, nonché delega al Governo per il riassetto delle disposizioni vigenti in materia di energia" e del decreto legislativo 2 febbraio 2007, n. 26: "Modificazioni del D.M. 27 settembre 1965, concernente la determinazione delle attività soggette alle visite di prevenzione incendi".

Nello specifico il comma 8, lettera c), della legge 23 agosto 2004, n. 239, prevede che per oli minerali si intende: oli greggi, residui della loro distillazione e tutte le specie e qualità di prodotti petroliferi derivati e assimilati, compresi il gas di petrolio liquefatto e il biodiesel. Il decreto legislativo 2 febbraio 2007, n. 26, ha definito prodotti energetici, quei prodotti che sono in grado di generare calore o movimento, al di là della loro origine. Nella categoria di prodotti da sottoporre ad accisa non ci sono più pertanto solo gli oli minerali, bensì l'insieme più ampio dei prodotti definiti "energetici".

La Direzione Centrale per l'energia e le risorse minerarie del Ministero dello Sviluppo Economico con propria nota fa presente che la legge n. 239/2004 non fornisce l'elencazione dei prodotti petroliferi derivati ed assimilati e neppure i criteri per stabilire l'assimilabilità ai prodotti petroliferi. Ne consegue che in mancanza di una esplicita previsione normativa l'amministrazione pubblica non può adottare un provvedimento (autorizzazione).

Allo stato delle cose i depositi di oli e grassi vegetali ed animali destinati a carburazione e combustione non sono quindi soggetti ad autorizzazione amministrativa, ma sono in ogni caso tenuti al rispetto integrale di tutta la normativa in materia ambientale, di sicurezza e fiscale.

Distinti saluti